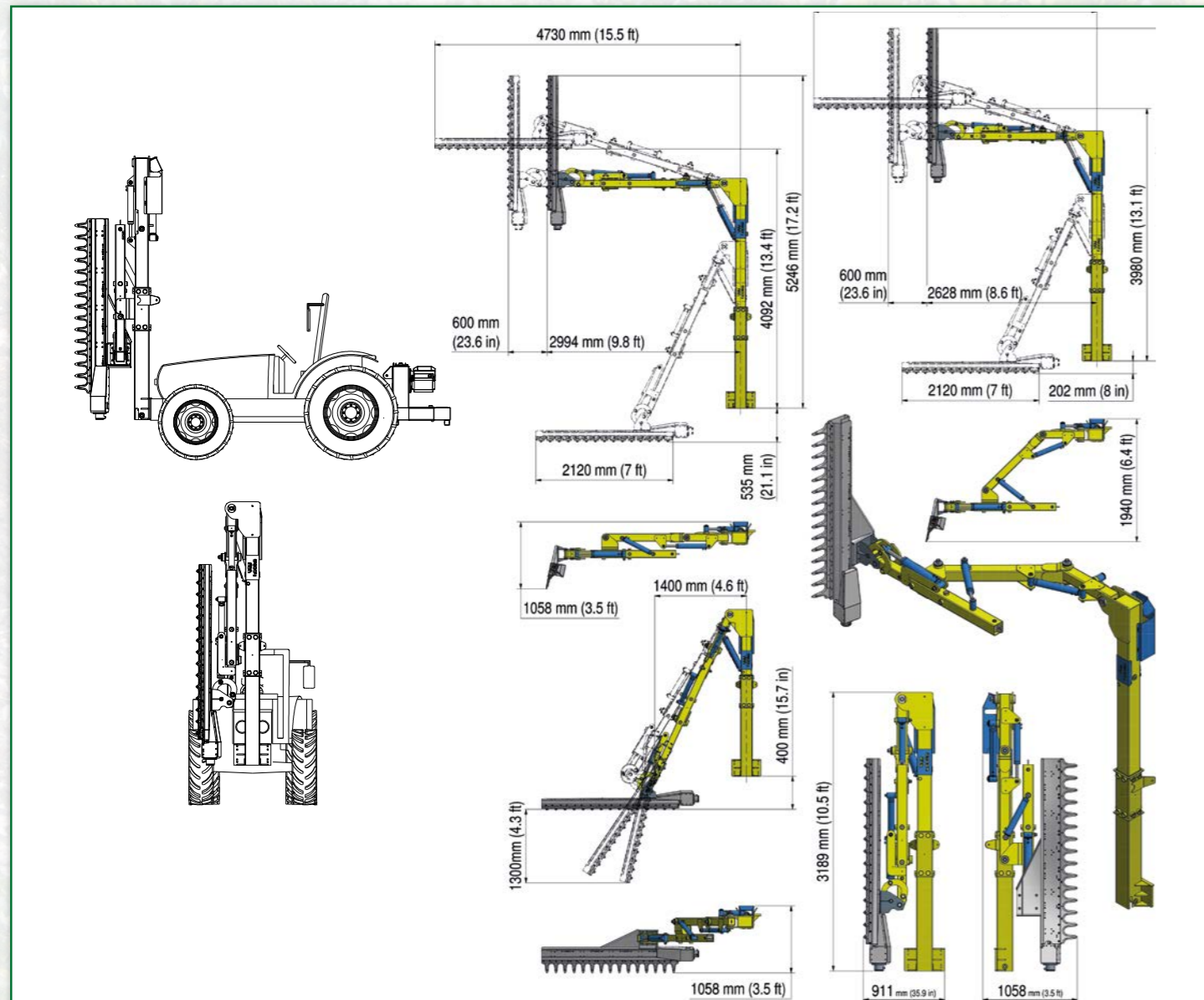


## Pruning Machine BGP 6500J Technical Data Sheet Ficha Técnica Máquina Para La Poda BGP 6500J Données Techniques Machine Pour L'Élagage BGP 6500J

Modello depositato (brevetto n° PCT/IB2013/055165) - Filed model (patent no. PCT/IB2013/055165) - Modelo registrado (patente n° PCT/IB2013/055165) - Modèle déposé (brevet n° PCT/IB2013/055165)



Le illustrazioni e le caratteristiche tecniche sono puramente indicative e non impegnative. Qualsiasi modifica di carattere tecnico o commerciale sarà effettuata senza obbligo di preavviso.  
The illustrations and the technical characteristics are purely indicative and not binding. Any modification of a technical or commercial character will be made without obligation of prior notice.  
Las imágenes y las características técnicas son meramente indicativas y no vinculantes. Cualquier modificación de tipo técnico o comercial se realizará sin obligación alguna de aviso previo.  
Les illustrations et les spécifications sont à titre indicatif et non contraignant. Toute modification de l'activité technique ou commerciale sera effectuée sans préavis.

### TRATTICHI CONSIGLIATE - RECOMMENDED TRACTORS - TRACTORES RECOMENDADOS - TRACTEURS CONSEILLÉS

Gommati/Wheel/De Gomas/À Roues	HP 110
Cingolati, tipo montagna / Crawler / De orugas / À chenille	

Modello Model Modelo Modèle	Capacità serbatoio olio Oil tank capacity Capacidad depósito de aceite Capacité réservoir de l'huile	Peso macchina Machine weight Peso máquina Poids machine	Potenza impiegata Power used Potencia empleada Puissance employée	Giri albero cardanico Cardan shaft revolutions Revoluciones árbol cardán Tours arbre à cardan	Peso serbatoio Independent oil tank weight Peso del depósito de aceite independiente Poids du réservoir d'huile indépendant
BGP 6500J	90 lt (24 gal)	850 kg (1873 lb)	27 cw	540 rpm	290 kg (639 lb)

Questo disegno e le sue informazioni sono di proprietà della ditta B e G, ogni riproduzione è vietata. Qualsiasi trasgressione sarà perseguita a norma delle leggi vigenti.  
This drawing and its information are the property of B e G Company, and any reproduction is prohibited. Any transgression will be punished according with the laws in force.  
Este dibujo y la información contenida son propiedad de la empresa B e G, queda prohibido todo tipo de reproducción. Cualquier violación será perseguida con arreglo a la legislación vigente.  
Cette conception et son information sont la propriété de la société B e G, toute reproduction est interdite. Toute violation sera poursuivie en vertu des lois existantes.

# CimaPotatrice

Pruning Machine  
Máquina Para La Poda  
Machine Pour L'Élagage  
**BGP 6500J**  
Versione stradale  
Road version  
Versión de calle  
Version routière



# Barre di taglio Bilama

## Dotazione di serie

- bilama 2200 mm pesante 0/90 mm
- impianto idraulico indipendente
- comandi elettroidraulici + joystick
- impianto di raffreddamento olio
- valvole di regolazione controllo su tutti i movimenti
- flangia standard
- albero cardanico
- serbatoio olio indipendente
- cavalletto di sostegno macchina
- carter protezione radiatore
- olio idraulico 90 lt
- tenditori laterali

## Optional

- installazione della macchina da parte della casa costruttrice e breve corso di utilizzo
- staffatura a fascia per trattore

## Provided equipment

- double blade bar 2200 mm (7.2 ft) heavy version 0/90 mm (3.5 in)
- independent hydraulic plant
- electro-hydraulic controls + joystick
- oil cooler
- hydraulic valves for controlling all movements
- universal mount
- cardan shaft
- independent oil tank
- machine support stand
- radiator casing protection
- hydraulic oil 90 lt (24 gal)
- side tensioners

## Optional

- installation of the machine by the manufacturer and short course on its use
- tractor band shear connection

## Suministro de serie

- sistema de dos hojas 2200 mm pesado 0/90 mm
- instalación hidráulica independiente
- mandos electrohidráulicos + joystick
- instalación de refrigeración de aceite
- válvulas de regulación control de todos los movimientos
- brida estándar
- árbol cardán
- depósito de aceite independiente
- caballete de soporte máquina
- cárter de protección del radiador
- aceite hidráulico 90 lt
- tensores laterales

## Opciones

- instalación de la máquina por el fabricante y curso breve de uso
- estribos de banda tractor

## Équipement standard

- double lame 2200 mm lourde 0/90 mm
- circuit hydraulique indépendant
- commandes électrohydrauliques + joystick
- circuit de refroidissement de l'huile
- vannes de réglage du contrôle de tous les mouvements
- bride standard
- arbre à cardan
- réservoir d'huile indépendant
- support de la machine
- carter de protection du radiateur
- huile hydraulique 90 lt
- tendeurs latéraux

## Options

- installation de la machine de la part du fabricant et court stage pour l'utilisation
- étriers à sangle pour tracteur





## Double blade cutting bars Barras de corte de dos hojas Barres de coupe à double lame





## CARATTERISTICHE GENERALI


### General Features / Características Generales / Caractéristiques Générales


Modello depositato (brevetto n° PCT/IB2013/055165) - Filed model (patent no. PCT/IB2013/055165)  
Modelo registrado (patente n° PCT/IB2013/055165) - Modèle déposé (brevet n° PCT/IB2013/055165)

-  La bilama con coltelli in Hardox a settori intercambiabili si adatta a qualsiasi pianta e impianto sia per il verde che per il secco. Il taglio a forbice apporta notevoli benefici: non provoca bruciature, non danneggia il ramo tagliato, non fa segatura e simula il taglio manuale. Lavora con un basso regime di giri e consente un notevole risparmio di carburante. Permette all'operatore di compiere varie operazioni di taglio in assoluta sicurezza, senza blindare la trattoria.
-  The interchangeable sector Hardox knives, double blade can be adapted to any plant and installation both for green and dry orchard wood. Shear cutting brings about considerable benefits: does not cause abrasion, does not damage the cut branch, does not produce any sawdust and it simulates hand cutting. Works at low revolutions per minute and allows a considerable saving of fuel. It allows the operator to carry out various cutting operations in complete safety, without damaging.
-  El sistema de dos hojas con cuchillas en Hardox de sectores intercambiables se adapta a cualquier planta e instalación tanto para el material verde como para el seco. El corte de tijera aporta importantes beneficios: no provoca quemaduras, no daña la rama cortada, no produce aserrín y simula el corte manual. Trabaja con un régimen bajo de revoluciones y posibilita un considerable ahorro de carburante. Le permite al operador efectuar varias operaciones de corte en condiciones de seguridad, sin necesidad de blindar el tractor.
-  La double lame munie de couteaux en Hardox à secteurs interchangeables s'adapte à toute plante et plantation, pour tailler la verdure et les branchages secs. La taille en ciseaux apporte des bénéfices considérables: elle ne provoque pas de brûlures, elle n'endommage pas la branche coupée, elle ne produit pas de sciure et elle simule la taille manuelle. Elle fonctionne à un faible nombre de tours et permet des économies considérables de carburant. Elle permet à l'opérateur d'effectuer différentes opérations de taille en toute sécurité, sans blinder le tracteur.

 **BGP 6500J** è una macchina operatrice che si applica anteriormente alla trattoria. Questa versione è stata studiata per la pulizia di carreggiate, strade, sentieri, parchi dove la vegetazione ostruisce il passaggio di qualsiasi mezzo marciante. Il suo utilizzo permette, grazie ad un taglio netto, di salvaguardare la pianta. Si può utilizzare in campo agricolo per la potatura di piante da frutto o similari dove la distanza fra le file degli impianti lo permette. BGP 6500J, è applicabile a qualsiasi trattore con potenza minima di 110 hp. Il suo funzionamento, totalmente idraulico, opera indipendentemente dal trattore, attraverso l'albero cardanico applicato alla presa di forza del trattore stesso. Il distributore di comandi, distante dalla cimatrice/potatrice e opportunamente posizionato all'interno della cabina del trattore, permette all'operatore, comodamente seduto, di controllare sia il funzionamento della macchina che la traiettoria da percorrere. Essendo dotata di un sistema di spostamento a parallelogramma della barra di taglio permette all'operatore posizionato in cabina di avere una visuale di taglio migliore. BGP 6500J opera senza intralciare in alcun modo il senso di marcia della trattoria e salvaguardando la sicurezza dell'operatore. Infatti il materiale tagliato va a cadere nella parte anteriore destra senza creare impedimento di nessun genere. Tale cimatrice/potatrice lavora esclusivamente con il trattore in marcia.

 **BGP 6500J** is an operating machine that is installed in front of the tractor. This version has been designed for cleaning roadways, streets, trails and parks where vegetation obstructs the passage of any type of vehicle. Thanks to a clean cut, it allows the safeguarding of vegetation. It can be used in agriculture, where there is sufficient distance between the rows of orchards, for pruning fruit trees, etc.... BGP 6500J can be installed to any tractor with at least 110 hp. Its fully hydraulic operation is independent from the tractor and works through a PTO (power takeoff) drive shaft applied to the PTO of the tractor itself. The command panel, away from the pruner and appropriately placed inside the cab of the tractor, allows the operator to handle both the operation of the machine and the path ahead while sitting comfortably in his/her seat. Being equipped with a parallelogram cutter bar sliding system allows the operator to have a better view of the cut from inside the cab. BGP 6500J operates without any hindering to the movement of the tractor and safeguards the operator. In fact, the material that is cut falls in front and to the right, without creating any hindrance. This pruner only operates when the tractor is in gear.

 **BGP 6500J** es una máquina operadora que se aplica en la parte anterior del tractor. Esta versión está estudiada para la limpieza de carreteras, calles, senderos y parques donde la vegetación obstruye el paso de cualquier vehículo en circulación. Gracias a un corte neto, su uso permite conservar las plantas. Se puede utilizar en el campo agrícola para la poda de plantas frutales o similares, cuando la distancia entre las filas de plantaciones lo permita. BGP 6500J se puede aplicar a cualquier tractor con una potencia mínima de 110 hp. Su funcionamiento, totalmente hidráulico, opera independientemente del tractor, a través del árbol cardán aplicado a la toma de fuerza del propio tractor. El distribuidor de comandos, alejado de la podadora y oportunamente posicionado dentro de la cabina del tractor, permite al operario controlar cómodamente sentado tanto el funcionamiento de la máquina como la trayectoria a seguir. Al estar dotada de un sistema de desplazamiento en paralelogramo de la barra de corte, permite al operario posicionado en la cabina disfrutar de una perspectiva de corte mejor. BGP 6500J opera sin obstaculizar de ninguna forma el sentido de la marcha del tractor y conservando la seguridad del operario. En efecto, el material cortado cae en la parte anterior derecha sin crear impedimentos de ningún tipo. Esta podadora funciona exclusivamente con el tractor en marcha.

 **BGP 6500J** est une machine qu'on applique à l'avant du tracteur. Cette version a été conçue pour le nettoyage des voies, des routes, des sentiers, des parcs où la végétation obstrue le passage de tout engin en marche. Son utilisation permet de sauvegarder la plante, grâce à une coupe nette. On peut également l'utiliser dans le secteur agricole pour la taille des arbres fruitiers et d'autres, lorsque la distance entre les rangs des plantations le permet. BGP 6500J est applicable à tout tracteur d'une puissance d'au moins 110 hp. Son fonctionnement est entièrement hydraulique et indépendant du tracteur, grâce à l'arbre à cardan appliqué à la prise de force de ce dernier. Le distributeur de commande, éloigné de la machine pour la taille et opportunément positionné à l'intérieur du tracteur, permet à l'opérateur, confortablement assis, de contrôler le fonctionnement de la machine ainsi que le parcours à suivre. Elle est munie d'un système de déplacement en parallélogramme de la barre de coupe qui améliore la vue de l'opérateur positionné dans la cabine ainsi que la taille. BGP 6500J fonctionne sans jamais gêner la direction de marche du tracteur et en assurant la sécurité de l'opérateur. En effet, le matériel taillé tombe dans la partie inférieure droite sans créer aucun type d'obstacle. Cette machine pour la taille fonctionne exclusivement lorsque le tracteur est en marche.